

مجمع الأمثال

2550 - أَعْطَيْتَنِي حَظِيَّ - مِنْ شُؤَايَةِ الرَّضْفِ .

قَالَ يونس : هذا مثل قَالته امرأة كانت غريرة وكان لها زوج يكرمها في المطعم والملبس وكانت قد أوتيت حظاً من جمال فَحُسِدَتْ على ذلك فابتدرت لها امرأة لتَشِينَهَا فسألتهَا عن صنيع زوجها فأخبرتهَا بِإِحْسَانِهِ إِلَيْهَا فلما سمعت ذلك قَالَتْ وما إِحْسَانُهُ وقد منعك حظك من شُؤَايَةِ الرضف ؟ قَالَتْ : وما شُؤَايَةِ الرضف ؟ قَالَتْ : هي من أَطْيِبِ الطعم وقد استأثر بها عليك فاطلاً يُبِيهَا منه فأحْبَبْتَهُ قولها لَغَرَارَتِهَا وَطَنَتْ أَنَّهَا قد نصحت لها فتغيرت على زوجها فلما أَتَاهَا وَجَدَهَا على غير ما كان يعهدهَا فسألَهَا مَا بِالْهَا قَالَتْ : يَا ابْنَ عَمِّ تَزْعُمُ أَنِّي عَلَيْكَ كَرِيمَةٌ وَأَنَّ لِي عِنْدَكَ مِزِيَّةً كَيْفَ وَقَدْ حَرَمْتَنِي شُؤَايَةَ الرَّضْفِ ؟ بَلَّا غَدِي حَظِيَّ مِنْهَا فلما سمع مَقَالَتَهَا عرف أَنَّهَا قد دُهِيَّتْ فَأصَاحَ وَكَرِهَ أَنْ يَمْنَعَهَا فَتَرَى أَنَّهُ إِنَّمَا مَنَعَهَا إِيَّاهَا ضَنْدًا بِهَا فَقَالَ : نَعَمْ وَكَرَامَةٌ أَنَا فَاعِلُ اللَّيْلَةِ إِذَا رَاحَ الرَّعَاءُ فلما رَاحُوا وَفَرَّغُوا مِنْ مَهْنِهِمْ وَرَضَفُوا غَدِيَّوَقَهُمْ دَعَاهَا فَاحْتَمَلَتْ مِنْهَا رَضْفَةً فَوَضَعَهَا فِي كَفِّهَا وَقَدْ كَانَتْ الَّتِي أوردتها قَالَتْ لَهَا : إِنَّكَ ستجدين لها سخناً في بطن كَفِّكَ فلا تطرحيها فتفسد ولكن عَاقِبِي بَيْنَ كَفِّكَ وَلِسَانِكَ فلما وَضَعَهَا فِي كَفِّهَا أَحْرَقَتْهَا فلم تَرْمِ بِهَا فَاسْتَعَانَتْ بِكَفِّهَا الْآخَرَ فَأَحْرَقَتْهَا فَاسْتَعَانَتْ بِلِسَانِهَا تبردها به فَاحْتَرَقَ فمجلت يديها ونفطت لسانها وَخَابَ مَطْلِبُهَا فَقَالَتْ : قَدْ كَانَ عِيٌّ وَشِيٌّ يَصْرِيْنِي عَنِ شَرِّ فِذْهِتِ مَثَلًا . يضرب في الذرابة على العاثر الذي يتكلسَّفُ ما قد كُفِّيَ قَال : وَقَوْلُهَا " أَعْطَيْتَنِي حَظِيَّ مِنْ شُؤَايَةِ الرَّضْفِ " يضرب للذي يسمو إلى ما لاحظ له فيه هذا ما حكاه يونس عن أبي عمرو وكذلك في أمثال شمر . [ص 37] قلت : قولها " شُؤَايَةِ الرَّضْفِ " الشُّؤَايَةُ بِالضَّمِّ : الشَّيْءُ الصَّغِيرُ مِنَ الْكَبِيرِ كَالْقِطْعَةِ مِنَ الشَّاةِ يُقَالُ : مَا بَقِيَ مِنَ الشَّاةِ إِلَّا شُؤَايَةُ وَشُؤَايَةُ الْخَبْزِ : الْقُرْصُ مِنْهُ وَشُؤَايَةُ الرضف : اللَّبَنُ يَغْلِي بِالرَّضْفِ ضُفَّةً فَيَبْقَى مِنْهُ شَيْءٌ يَسِيرٌ قَدْ انشوى على الرضفة وَقَوْلُهَا " قَدْ كَانَ عِيٌّ وَشِيٌّ يَصْرِيْنِي " الصَّرِيُّ : الْقَطْعُ وَمِنْهُ :

هَوَاهُنَّ - أَنْ لَمْ يَصْرِهِ □ قَاتِلُهُ .

والعى : مصدر قولهم : عَيَّ بِالْكَلامِ يَعْيَا عِيًّا وَالشَّيْءُ : إِتْبَاعُ لَهُ وَيُقَالُ " عَيِّيُّ شَيْئِي " إِتْبَاعُ لَهُ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ : شَوِيٌّ وَيُقَالُ : مَا أَعْيَاهُ وَمَا أَشْيَاهُ وَمَا أَشَوَاهُ أَيُّ مَا أَصْغَرَهُ وَجَاءَ بِالْعِيِّ وَالشَّيِّ فَالْعِيُّ : مِنْ بَنَاتِ الْيَاءِ وَالشَّيِّ : مِنْ بَنَاتِ الْوَاوِ وَصَارَتِ الْوَاوُ يَاءً لِسُكُونِهَا وَانْكَسَارَ مَا قَبْلُهَا وَمَعْنَاهُ الَّذِي يَعْيَا فِيهِ

لحقارته . ومعنى المثل قد كان عجزى من الكلام وسكوني يدفع عني هذا الشر تَدَدَمُ على
ما فَرَطَ منها